

随书附送《技术与配件》

车

城 Motor Mag

专题：豪华轿车大检阅

富豪S80 T-50 不要骂它——离经叛道——

日产的e系e多用途轿车 八人小天地

美日「混血儿」 三菱Montero越野吉普车

名人与车——女性大男孩刘美君



ISBN 7-114-02084-8



9 787114 020841

1995 第一辑

人民交通出版社

定价：7.15

随书附送《技术与配件》

车城 Motor Mag

专题：豪华轿车大检阅

富豪S80 T-500 不要骂它——离经叛道——

日产的e系e多用途轿车 八人小天地

美日「混血儿」——三菱Montero越野吉普车

名人与车——女性大男孩刘美君



ISBN 7-114-02084-8



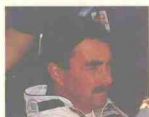
9 787114 020841

1995 第一期

人民交通出版社

定价：7.15

“世界上 最优秀的车手 都选用加德士 金富力机油。”



世界一级冠军车手 Nigel Mansell 文素



加德士金富力方程式机油



加德士「金富力」方程式机油是专为汽油引擎而设计之高科技机油。质量达到美国石油学会API SH及欧洲CCMC G-4规格，亦超越各主要汽车制造商之引擎保护要求。此油更配有减低阻力之添加剂，比普通机油能节约燃油达百分之1.5。

加德士「金富力」方程式机油之成份及配方与赛道上使用的「金富力」方程式机油完全一样，其引擎保护能力亦绝对相同。



世界一级冠军车手 Nigel Mansell 文素及 Mario Andretti 马里奥·安祖迪对机油的选择一向极为严格，以确保其赛车引擎发挥最佳性能，超越对手。

他们都一致推荐加德士「金富力」机油，因为只有「金富力」机油能为车主带来三大优点：

- ▲ 令引擎起动加速更畅顺。
- ▲ 抵抗引擎高热。
- ▲ 防止积聚污垢。

加德士方程式机油



领略富豪汽车“安全”真谛



来自瑞典最尊贵、显赫的富豪左驭车系，其中包括850GLT，850TURBO，940GL，960，960行政型及960长轿，均是绝对安全可靠的座驾。益成汽车有限公司更荣获瑞典富豪厂委派为中国八大省：广东、广西、贵州、四川、云南、海南、湖南、湖北之唯一合法代理商，致力推广富豪汽车。出类拔萃的你，自当尽情享受可靠，安全的驾驶乐趣，体验人生之最。



总代理：益成汽车有限公司(更广的售后服务网络将不断增加)

中国代理商：香港铜锣湾思平道28号嘉三中心2712室 电话：(852) 2926 2268 传真：2882 1973

深圳富豪汽车维修中心有限公司 中国深圳市上步工业区202栋地下及二楼 电话/传真：(86755) 335 6782

贵阳市轿仕汽车维修配件有限公司 中国广东省番禺市桥镇北桥路轿仕汽车大修 电话：(8620) 489 6900, 489 2932 传真：(8620) 489 6738

VOLVO



(京)新登字091号

车城 CHE CHENG

《车城》编辑部 编

主 编：黎培荣
戴奕装
责任编辑：林景洪
梅 石

插图 / 正文设计：叶自勉

出版发行：人民交通出版社（北京）
北京安定门外和平里东街10号
电话：86-1-421-2948
传真：86-1-421-3713
邮编：100013

贝思出版有限公司（香港）
香港柴湾嘉业街18号
明报工业中心B座6楼607-8室
电话：852-2897-1688
传真：852-2897-2888

全国各地新华书店经销

开 本：16K
印 张：5
插 图：150
字 数：25000

1995年第一辑第1版 第1次印刷

广州金羊彩印有限公司 印刷

定价： 5.15

ISBN 7-114-02084-8/U·01410

广告许可证：京工商广临字147号

目 录

一九九五年 第一辑

6 编者的话

8 车城快讯 中 国

黑龙江省汽车产销

谨慎防劣质润滑油

耐性、协商和全情投入——德国大众在中国的成功要诀

香港地区

绅宝车厂主席为安佳大厦主持启用礼

路捷汽车防盗及追踪系统在港推出

全新保时捷911跑车在港推出

双向驶电动汽车

依维柯客车加入粤港汽车运输车队

国 际

泰国摩托车出口大幅增长

奥迪暂缓开发W12型发动机

1994年英国车坛风云人物

罗孚的城市汽车100

会“飞”的汽车

汽车录影防盗器

宝马3系旅行车

13 专 题 试车报告

富豪850 T-5R 不要骂它“离经叛道”

日产Serena多用途轿车 八人小天地

欧宝Vectra 2.0i 16V 四门轿车 外形大方得体 表现动静皆宜

日产风度3.0GV 行政人员轿车新一代

三菱Montero越野吉普车，美日“混血儿”

48 摩托车

“街爬”车新一代 雅马哈Serow 225

川崎ZXR 400重振声威

60 特 稿

澳门格兰披治大赛车现场报导

奔驰赛车100年

第二届万事得港深纵横夺宝

76 名人与车

女性大男孩 刘美君

KENWOOD 建伍

OFFICIAL SUPPLIER
McLaren
 MCLAREN CARS LIMITED



并驾齐驱
引以自豪



KRC-970 *前置卡式调谐器

- 无线遥控器 ● 3 频音质调整
- 3 个 RCA 镀金输出端子 ● 防盗面板
- 杜比 B/C 噪音抑制



KRC-890 25W x4

- 小如信用卡的遥控器 ● 防盗面板
- 较易安装于日本车内 ● 杜比 B/C 噪音抑制



KRC-790 25W x4

- 小如信用卡的遥控器 ● 防盗面板
- 较易安装于日本车内 ● 杜比 B 噪音抑制

轿车的音响装置

其中机头 (镭射唱盘/卡式/调谐器) 是重要环节之一。

KENWOOD 建伍汽车音响科技与一级方程式

赛车科技并驾齐驱, 配合得天衣无缝! '94 全

新型号: KRC-970*、KRC-890、KRC-790、

KRC-590、KRC-490、(KRC-390 25W X 2),

全部均可控制 10 碟式镭射转片器更

配备 25W X 4 大功率输出! 领先功能包

括可拆式防盗面板、4 路正/负液晶面板

显示、镭射唱片全功能控制、全逻辑卡式机

构、AZ-TECH 精确磁带引导、DPSS 搜

曲、自动电台记忆、优先电台预设、无线电

话灭音介面、收音部份采用最新防干扰高灵

敏度调谐器, 功能太多未能尽录.....

► KENWOOD 建伍多款机头有最时尚的外

型, 控制键排列恰到好处, 音色传真传神!

名

受

31



KRC-590

- 防盗面板 ● 4 扬声器输出
- 杜比 B 噪音抑制

25W x4



KRC-490

- 防盗面板 ● 4 扬声器输出

25W x4



KRC-390

- 防盗面板 ● 4 扬声器输出

25W x2

建伍(香港)有限公司

新界葵芳兴芳路 223 号新都会广场第一座 37 字楼 3712-3724 室

电话: 4104567 传真: 4242174

维修中心:

北京——北京市宣武区骡马市大街 204 号 电话: 3034013

上海——上海市海宁路 137 号 电话: 3565770

广州——广州市东风东路 745 号之 3 电话: 7785049



广告总代理：贝思出版有限公司（香港）
香港弥敦道业街18号
明展工业中心B座6楼607-8室
电话：852-2897-1688
传真：852-2897-2888

中国广告代理
北京顺通广告公司
北京和平里东街10号
电话：86-1-421-5811
传真：86-1-421-3713
邮编：100013

欧洲广告代理(Advertising Representative: Europe)
Strobel Verlag
Zur Feldmühle 9-11
D-59821 Arnsberg
Germany.
Tel:(02931) 890012
Fax:(02931) 890038

试车报告



硬朗的悬架效果，205/45ZR-17派拉利P-Zero轮胎，30秒“超增压”及240PS涡轮反应，刺眼的黄色车身，这，不是保时捷，也不是新的日本跑车，而是一辆富豪（Volvo）轿车！

编者的话

一年伊始，万象更新。

很多人喜欢在这个时候，为未来一年订下各项大计。比方说，要好好干，事业上当有前进，要赚多一点钱，希望身体健康，当然也少不了“升官升职”。我们呢？我们的计划是要出一套更有水准的汽车丛书，使丛书的内容更多更充实。

于是《车城》编辑部在月初便不停地开会研究讨论专题内容，有的说超级跑车大测试，有的说轮胎专辑，也有的说我国汽车工业发展专辑，总之意见多多。当然，其中不乏出色的题材，部分亦已拍板定案，读者欲知内容的话，不妨继续阅读《车城》丛书。

最近有深圳读者来信提出要求，希望我们替他的梦想之车（Dream Car）——本田NSX作一次详细的试车报告。为此，我们已联络了有关代理商，在不久的日子里，我们便会为这辆日本超级跑车进行全面的测试。

各位读者，我们祝您新年，万事如意。对本丛书如有意见及要求的话，请随时来信告之，我们定必尽力而为。

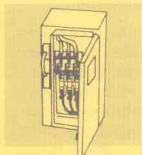
專業處理機控系統短路故障

**WD-40 電器系統
維修保養公司**

消除氧化皮膜令接點優良

促使電壓穩定暢順

增加良好電導特性

專修發電機、配電盤
變壓器、電器接頭

安全可靠，全球信賴

☎ 881 6833

WD-40 除銹服務公司

使用特效溶劑，打破鐵銹粒子

- 特快鬆拆鐵銹及銹蝕螺絲
- 機械、五金工具良伴

☎ 881 6833

專門除銹，信譽良好，省時快捷

WD-40 滅聲工程

專業消除，減減移動零件噪音

- 任何馬達、馬達承軸、輸送帶、
- 齒輪、鏈條、越門離開、門絞、
- 窗鉸及坐椅發出之刺耳噪音



保證用後恢復寧靜操作

☎ 881 6833

WD-40 排水(除濕)工程公司

專門解決因受潮濕短路問題

任何整修馬達引擎、點火系統
分電盤、火星塞、發電機都適用

排除受潮機件水份，不需烘乾處理

排水性特強 確值得信賴

WD-40 保養工程

妥善保護各類機器、配件

- 定期保養，增加可靠性能
 - 延長壽命，降低成本，附合經濟原則
 - 印刷機、縫紉機、車床、注模機都適用
- 功效持久 ◆ 大小機器 ◆ 無任歡迎

**WD-40 潤滑顧問公司**
CONSULTANT CO.

令各界金屬物質潤滑，減少磨擦，工作順利

- 潤滑金屬或塑膠拉鍊
- 轉軸齒輪、輸送帶及鏈條
- 穩定電動、馬達、軸承

潤滑效能卓越，特強表面吸力，保證分佈廣泛

☎ 881 6833

WD-40 清潔服務公司
CLEANING SERVICE COMPANY

專門清潔潤滑各種工具

- 雪油、瀝青、
- 腐蝕銹漬、
- 碳質、硫質、
- 任何雜質、
- 膠紙殘漬



價錢特平 ☆ 服務一流 ☆ 保證滿意

WD-40 防銹工程公司

專業防銹技術服務，承接各類金屬工程：

- 工作母機、車床、磨床、縫紉機、輸送機
- 各類金屬機械、零件、防銹工程

歷·史·悠·久·請·認·本·號

**要搵萬能好幫手，唯有WD-40至老友！**

车城快讯

中国

黑龙江省汽车平销

目前,黑龙江省汽车市场除少数品种继续保持旺销外,大部分车型销售平,价格总水平较过往为低。

载重汽车销售转平。1993年价格涨幅较大的“卡玛斯”等大吨位载重车,眼下需求增势明显减弱。“东风”、“解放”等国产名优车销量持续下降,“奥迪”进口高档轿车需求锐减。

国产名优中型长厢车和轻型车需求增势强劲。在轿车市场上,“桑塔纳”一枝独秀,价格适中的“伏尔加”、“夏利”、“家庭”、“拉达”等轿车尤受用户欢迎。

请慎防劣质润滑油

近年来,大量质量低劣的润滑油流入市场,加上不法油商采用假冒名牌商标,高回扣推销等手段,导致润滑油市场鱼龙混杂,因使用伪劣油品造成用户车辆与设备严重损坏的现象屡见不鲜。

目前润滑油市场的伪劣产品有四个特点:一是冒充进口牌子或打着中外合资名义起个带“洋味”的牌子,以迎合崇洋心理。二是利用部分用户缺乏润滑油生产和使用专业知识的空子,采取鱼目混珠的蒙骗手法。有的将油样送到有关部门作理化检验取得报告后,即大肆宣扬其产品达到某一级先进水平。其实,这是明显的蒙骗手法,因为理化指标仅说明油的基本物性,与质量档次并无直接关系,更何况一些油商送去化验的好油,卖的是劣油。三是在包装上不按规定标明产地、厂名,以致用户上当后无法找到责任者。四是进行不实的广告宣传,将产品冠以全球领先、世界先进等夸张语言混淆视听。

耐性、协商和全情投入

——德国大众在中国的成功秘诀

据英国《金融时报》报道,中国汽车制造业举足轻重的德国大众汽车集团解释在中国洽谈合作的秘诀时表示,耐性、协商和全情投入是不可忽视的重要因素。

在各国汽车制造商蜂拥到中国开拓市场的热潮中,美、日两国远远落后于德国,德国大众汽车公司董事(同时也是大众汽车亚太有限公司董事长兼总裁)的马丁·波斯特博士指出,其他国家生产商欠缺了耐性和协商,而德国大众则全情投入,作出了承诺。

德国大众汽车是首家赴中国参与将中国汽车工业现代化的外国公司,于1984年在上海成立上海大众汽车公司,占五成股权,去年生产10万辆桑塔纳汽车。

近年,该公司积极扩展在中国的合资业务,1991年在吉林省长春与中国一汽集团成立“一汽——大众”(Faw-Volkswagen),去年便生产了1万2千辆捷达及7千辆奥迪100。

此外,在1994年又开始在广东省顺德开始装配大众高尔夫。

比起目前日本大发汽车在天津的年产量4万7千8百辆,以及广州标致的2万辆,大众的产量远远脱离同侪。不过近年不少外国汽车制造商致力加入中国市场,使大众汽车感到压力。

现在当各大汽车厂认识到中国有庞大的消费市场,相继要涌入中国时,似乎已追赶不及,中国对后来者的优惠也不如从前,今年大众汽车估计在中国生产汽车总数可达50万辆,45万3千辆为捷达、

桑塔纳及高尔夫,另外7万1千辆为奥迪100),全部内销,不过当年大众汽车并没有优先打入中国市场的特权。

波斯特博士指出,大众汽车早在1984年已在上海成立合营汽车厂,但说到高谈合作,所花费的时间更漫长。追溯到1978年,当年中国政府首先接触的外国汽车公司是美国通用汽车和日本丰田,然而两家车厂当时在其他市场拥有一定实力,认为不必要走到中国这一个仍未开放的市场冒险,而且他们也不惯于用长时间去协商,但德国大众汽车则愿意到中国建立关系,通过协商解决问题,而且乐于作全数投资,当时其他同行都不明白为甚么大众置这样大风险,但今日他们只有承认自己当年作出了错误的决定。

谈到日本汽车厂今日为什么会在开发中国市场上远远落后其他欧美汽车厂时,他指出,日元自1985年持续上升,日本人传统上不太受中国人欢迎,而且他们想处处控制,要求超过50%的股权,等等,这些都使协商受阻。

波斯特博士指出,大众汽车除了乐于花时间与中国政府商讨合作,用了6、7年时间去成立企业外,更乐于在股权控制上妥协,如在上海大众中,德国大众只持有五成权益,长春“一汽——大众”更只有四成。

不过有一点他表示不能让步的,是汽车产品的素质。

他透露,由于中国实行计划经济太久,因此初期未学会市场经济的运作,这方面要时间去让他们作出转变。最初中方人员为求产量,要求较低档次的产品也要生产,但被大众拒绝,一定要做到符合标准才可推出市面,他表示在中国生产的大众产品的质量要求,与德国及全球各地的产品标准并无分别。

车城快讯

香港地区



绅宝车厂主席为 安佳大厦主持启用礼

瑞典绅宝车厂主席兼行政总裁鲍里斯(Keith O. Butler-Wheelhouse)，日前正式为粉岭安佳集团大厦主持揭幕礼，并在瑞典汽车有限公司主席雅高及董事长文彬陪同下，参观大厦内的绅宝汽车维修中心、新车部、车身喷漆部及零件仓库。

鲍里斯表示，耗资港币1亿2千万的安佳集团大厦，设施精密先进，加上贮存量达数十万的汽车零件中心，足以配合车厂讲求完善销售后服务的未来发展。

他说香港已成为亚太地区绅宝汽车销量最高的市场之一。为了维持业务增长，瑞典绅宝车厂将进一步拓展庞大的中国市场，而首要的重点任务，就是在当地设立合乎水平的汽车陈列室、维修中心及培训高素质技术人员。

较早前，鲍里斯曾到访中国，视察北京绅宝汽车陈列室及维修中心，了解国内绅宝汽车的销售情况，显示出车厂对该新兴市场的重视。

据瑞典绅宝车厂预测，今年将会生产汽车超过9万辆，九四年上半年，车厂营业额较去年同期上升13%，盈利约为

路捷汽车防盗及追踪系统 在港推出

香港的偷车活动日益猖獗，纵使市面上的汽车防盗设备多不胜数，每年仍然有数以千计的汽车被盗。以往偷车贼的主要对象为欧洲名贵轿车如奔驰、宝马等。但就近期的趋势，日本轿车已成为偷车贼的新目标。

由于匪徒熟悉汽车机件操作，单

靠一般防盗装置如转向盘锁、排档杆锁、不能启动的装置及自动停车的系统等，未必能有效地阻止汽车被盗。因此，采用追踪及寻回失车的系统才能真正打击偷车活动。

早于1986年，美国警方已率先采用一种有效的汽车追踪系统——路捷汽车防盗及追踪系统，来打击偷车活动，寻回失车的成功率高达95%。随着美国的成功例子，现时多个国家也已采用该系统，包括哥伦比亚、捷克、厄瓜多尔、希腊、匈牙利、以色列、斯洛伐克、千里达及泰国等。英国警方最近也在巡逻车上安装了该系统的“汽车追踪电脑”。

在香港，和亨投资有限公司经过多年来的策划筹备，宣布在今年年初正式在港推出“路捷汽车防盗及追踪系统”。

该系统跟一般汽车防盗设备不同之处，在于其结合防盗与追踪失车功能于一身，备有警报，车辆不动装置及无线电讯号收发器。汽车一旦被盜，该系统便会自动发出无线电讯号，通知附近装有汽车追踪器的巡逻车，一方面由控制中心的操作人员通知警方，另一方面由巡逻车追踪及寻回失车。

和亨投资有限公司总经理林裕辉表示，使用路捷汽车防盗及追踪系统，保证可于短时间内追踪到失车的位置。该公司过去曾在香港进行多次试验，均能在短短十数分钟内寻回失车；某次向皇家香港



警察的示范中，该公司只需15分钟便能成功寻回一辆藏于集装箱内的汽车，而另一辆由警员驾走的汽车更不消六分钟便寻回。

要成功追踪及寻回失车，有赖庞大而高效率的后勤服务队伍，以及完善的无线网络。和亨投资有限公司为了确保系统操作完善，斥资4000多万港元及花了年多时间在安装有关通讯及技术设施上，并在各个偷运失车热点安装无线电讯号收发站，确保无线电波的覆盖范围遍及全港。

该公司设有独立的控制中心，并备有先进而完善的安装工场，保证整个安装过程由专人负责，保密严谨。至于巡逻的工作则由一支近百人组成的巡逻队伍负责，分别驾驶30多辆装有追踪器的巡逻车，每日24小时在全港九新界不停巡逻。

林裕辉指出，随着往来中港两地的汽车日益增多，该公司正致力将路捷系统扩展至深圳及其邻近地区，中国将会成为和亨公司大力拓展的市场。

全新保时捷911跑车 在港推出

捷成汽车集团代理的保时捷跑车现已隆重在香港推出其配备崭新Tiptronic S传动系统的全新911 Carrera跑车。此车装有3.6L6缸铝合金水平对向发动机，输出功率高达270PS，深受世界汽车专业人士及车迷拥戴。



除原有结合自动排档的舒适及手动排档的快感之Tiptronic系统外，1995年911 Carrera特别配备崭新的Tiptronic S系统。在路面尽情驰骋时，每次转档变速只需用姆指轻按转向盘上两旁的转档按钮，而双手仍可紧握转向盘，灵活操控911的澎湃动力，在任何路面情况下转向变速，都显得安全可靠。

全新911 Carrera的后轮轴采用了双叉杆设计，悬架系统及车身均有弹性铝架相隔，同时附设全新双管废气排放系统，可减低行车时噪音及减少废气排放，发动机内置的数码汽车电子组件具抗干扰及减速切断燃油的功能，令全新911 Carrera性能更加无懈可击。

双向行驶 电动汽车



电动汽车最近在香港成为热门话题，捷成汽车有限公司工程部已在较早前，为了达到存放易燃气体地方的安全操作要求，创制了一部独一无二的双向行驶电动汽车。

双向电

动汽车乃为香港吐露港污水排放计划中作巡逻视察而设计，根据污水排放计划，经处理过的污水将沿一条7.5km长的隧道排出吐露港。由于该范围内可能会产

生易燃气体，因此电动汽车需配备氧气及救生设施。

为符合安全要求，电动汽车所有电子零件都不能产生火花。车轮的气垫是经特别设计，防止摩擦产生火花，车上设备齐全，有各种检查工具，随身携带的氧气瓶及搜索用的照明灯等，方便员工巡视隧道每个角落。

电动汽车前后均有司机驾驶座位，车子可作双向行驶，在狭窄的隧道进出。



依维柯客车加入 粤港汽车运输车队

专营香港与广东省客运服务的粤港汽车运输联营有限公司，最近首次购入两辆依维柯AP160客车，以进一步提高车队素质及满足乘客需求。

两辆新客车采用左右两边门设计，以解决中港两地乘客上下车的安全问题。其45座位设计，间距宽阔，乘坐倍感舒适。两车目前已投入行走广深高速公路的九龙至广州路线。

该公司董事总经理何金满指出，无论在舒适度、性能表现及环保要求各方面，依维柯客车都能达到最高要求。为了配合未来客运服务蓬勃发展，该公司计划购入更多高品质的欧洲制造旅游客车。

意大利依维柯商用车港澳及南中国代理欧洲货车有限公司董事兼总经理杨伟仲称，全新依维柯豪华高空调旅游客车的输出功率高达260PS，转矩充足，气垫式悬架系统设计优越，特大巴厢与行李箱，最适合中港两地长途客运需要。

车城快讯



国际

泰国摩托车 出口大幅增长

据泰国汽车工业联合会最近公布
的资料，1994年1至7月，泰国出口摩托
车达75,750辆，比1993年同期的21,938
辆增长245.3%。预计1994年全年外销摩
托车可超过10万辆。

资料说，1994年头7个月，泰国摩
托车出口金额达2.1亿5千4百多万铢
(24.9铢合1美元)，而1993年同期只有
5亿5千5百万铢。

奥迪暂缓开发 W12型发动机

奥迪在1991年公布W12型发动机
的开发计划，认为三排气缸顶的构造比两
排的V型设计更节省空间，奥迪并以排气
量4.5L为规格，试制出两台原型。

但经过细心的市场研究，奥迪的
结论是只会很少买家对这个设计感兴趣，
如果这项计划继续进行的话，将要耗
用2亿1千万英镑，其中1亿5千万是用作
建立新的生产单位。



W型发动机较V型设计宽而短，能
更有效地利用放置发动机的空间，而弱点
在于主轴承较细，同时排气管也会十分复
杂。

美制日车持 续增长

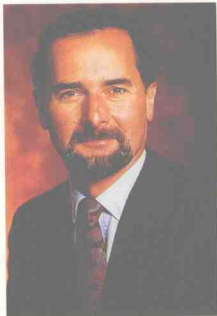
自从日本车厂于80年代开始在美
国设厂生产汽车以来，1993年美国本土
生产的汽车数量首次超过由日本进口的汽
车。

多家在美国设厂的日本车厂共产
生了180万辆汽车，超过了150万辆日本
进口车的记录，这趋势相信会持续下去。

自80年代起，日本各车厂在美国
共投资了超过110多亿美元，为美国劳工
市场提供了300,000个就业机会，购买美
国制造的汽车零配件多达155亿元之多。
一位驻美国华盛顿的日本汽车生产商会
的发言人赞扬日本车厂对美国经济的贡
献。

但在美国政府要求日本减低60亿
美元的贸易顺差的压力下，部分经济学家
批评美国制造的日本车平均只含50%的美
国配件，并不算高，
他们要求日本车厂将
比例增加至70%。

另外，美制日
车出口往世界各地的
数目，也有20,000辆
之多，超过美国三大
车厂（通用、克莱斯
勒、福特）的总出口
量。



1994年英国 车坛风云人物

英国权威汽车杂志Autocar每年年
终都会选出该年度的英国车坛风云人物，
今年当选的不是英国人，而是德国宝马主
席Mr. B. Pischetsrieder。

B. Pischetsrieder得奖原因是今年
他以极富远见的策略，促成了宝马收购英
国的罗孚，使其公司的汽车年产量倍增至
过百万，成为下世纪举足轻重的汽车制造
厂。同时，罗孚也从中取得更可靠的财力
支援，进行更大规模的开发计划。

此外，宝马在美国设厂也使其新
车开发计划加速进行。

Autocar指出，B. Pischetsrieder
是位汽车狂热者，这种对汽车的热爱导致
他批准不少英国经典汽车重见天日，如新
款MG、Land Rover及Austin-Healey
等。

汽车录影防盗器

汽车盗窃在全球各大城市都是极难根除的罪案。英国剑桥的Toad创意公司最近开发的一种新产品，虽然未必能完全遏止窃匪，但却具有极大的阻吓作用。

这项新产品名为Toad Eye系统，并不是普通汽车防盗系统所用的警报响号或断电系统，而是使用了类似银行中使用的闭路电视监察原理。

只要在汽车的通风系统格栅中，装上一架火柴盒大小的广角照相机，就能以非正途进入汽车的窃匪模样拍摄下来，并以数码方式储存在一个好象类似飞机黑盒作用的录像器上。再以无线电传送到家中的电脑上，便能读取纪录下来的图象。



宝马3系旅行车

1995年春天宝马将推出3系的新型号320i旅行车，步入夏天则再推出328i型号。至于会否生产与奥迪RS2同级的M3旅行车，厂方还未有作实。

基本上，320i旅行车是一款高性能房车，而不是纯粹的载重旅行汽车。车体比旧型号大，后轴门较宽且低，故这一代3系旅行车实用性会更高。另外，柴油机型号的3系为列式4缸1.7L功率90PS。

罗孚的城市汽车100

1995年春天，罗孚的新一代城市小轿车100便会推出市场。

世界经济普遍低沉，生产小型轿车将成潮流，以期增加销量求存。

100车系是取代罗孚Metro车系的产品。由外形看，100也不是全新设计，而是以Metro为蓝本发展出来，整体大小缩了一个码，使之更接近竞争对手如标致106及日产March等的规格。

新设计的车头灯及中央通风格栅简洁而优美，大概是预先为未来的200车系铺路，因为新的200车系将作大幅度改变，目标是争取城市中高级轿车的市场。

新车车尾仍然以简洁为主，比诸其他同级车，似乎较怀旧，因此和车头的风格相比，有些格格不入。

由于开发成本所限，车厢的装饰和原本的Metro分别不大，只是换上较优质的材料及加入一些新色系搭配。装备级数包括I、Si、SLi、GSi及GTa；安全设备方面，由于仪表板大致不变，故不会设有前座乘客安全气囊。为了满足未来的安全法例，车体刚度已进一步加强。

动力系统有60PS排量1.1L及74PS排量1.4L两种汽油发动机，柴油机规格是58PS排量1.5L。

另一喜讯是这款小轿车也会有敞篷型号，预计1995年年中前在英国推出，发动机排量1.4L。

会“飞”的汽车

在欧美，许多小厂家会制造一些限量发售的实验型汽车，由于产量极少，只能满足少数汽车狂热者的需要，有些甚



至交给买家自行装配，因此设计十分昂贵，性能往往比大厂产品更强劲。

英国厂家Liht Car已接近开发完成的新产品就是这样的一款汽车。此车和年前推出的Rocket拥有类似的规格，但功率更强大。

设计者Chris Craft是以Gordon Murray（麦拿拿F1的设计人）设计的空间车架（Space Frame）作为蓝本进行修改，宽度略作增加，而具有怀旧风格的Liht Car外形由Peter Stevens负责，以铝合金制成。发动机类似摩托车构造，取自雅马哈（Yamaha）的气缸顶加上自行设计的曲轴箱，排气量2L，V型8缸，每缸5气门，重量只有72kg，在1000r/min时输出305PS功率。传动为后轮驱动式，以一个三级方程式的排档箱负责排档。数据显示，这辆会“飞”的车由静止启动加速至时速100km/h只需要4s。

专题：试车报告

一身刺眼的黄色，硬朗的悬架效果，30秒“超增压”及240PS涡轮反应，



这不是保时捷，而是一辆富豪（Volvo）轿车！



富豪850 T-5R

不要骂它“离经叛道”

硬朗的悬架效果，205/45ZR-17派拉利P-Zero轮胎，30秒“超增压”及240PS涡轮反应，刺眼的黄色车身，这，不是保时捷，也不是新的日本跑车，而是一辆富豪（Volvo）轿车！

撰文：陈君谦

摄影：戴炎骏



颜色对于此车的身份有着很重要的作用。街上的途人对它侧目、交通灯前其他驾驶者向它注视，全因为它的颜色——玫瑰黄。人们知道这是一辆富豪轿车，毫无疑问这是一辆富豪850，但在一般人的感觉中，富豪不是这样子的。富豪一向就如一套端庄的商务西服，黑色、灰色、深蓝、深绿，怎可能有这样的玫瑰黄！

还不止呢，看那四个直径17英寸的哑黑色合金轮圈，和薄得只有45层断面（Profile）的高性能轮胎，象样吗？人们心想富豪不应是这样的。

一身高性能打扮

不是说富豪与“高性能”扯不上



司董事会议中，其中一人因当晚要出席疯狂舞会，竟身穿花色西服进入会议室。T-5R只会全球限量生产2,500辆，其中只有25辆输往香港，别人觉得象不象样也不要紧，反正他们不会经常有机会看到。

港币\$597,600是得到此罕有汽车的代价，大约比850涡轮增压型贵11万港



关系，在一年多前，850系中的涡轮增压型号（包括轿车及旅行车）已叫全世界的车迷对富豪另眼相看，5汽缸的涡轮增压发动机输出功率输出达222PS，是当时最大动力的富豪汽车。加上跑车化的悬架系统，在多弯的路上大可自娱一番。尽管850涡轮增压型号由富豪向来保守的形象，转向好动、活跃的路向，但车子的模样始终保持着富豪的神韵。

但这款玫瑰黄色的850 T-5R可不同了，春田大地般的颜色，名正言顺的告诉世人这是富豪的第二春。象五、六十岁的中年商人迎娶了芳龄二十的青春少女后，突然行为、装扮也年轻起来。又象公





元多些。多给这10多万元可买到什么呢？概括而论，你可买到一辆更快捷、操控性能更佳、但却不太舒适的富豪850。

功率输出增强

发动机与原本850涡轮增压型的为同一设计，2.3L5气缸，采用较小型的涡轮增压器以提供较早出现的增压效应和较少“涡轮迟滞”。但T-5R的发动机电脑管理系统经重新组织后可提供限时30秒的“超增压”（Overboost）反应，将原来850涡轮增压型的222PS/5,200r/min 功率输出，增加至240PS/5,600r/min；而转矩则维持于30.6kgfm/2,000r/min。新增的动力并不特别明显，可能因为T-5R还要

